

Modulo relè magnetico Quid ad impulsi sequenziali ON/OFF, 1 ingresso per pulsante NO, 2 uscite sequenziali a relè 10 AX, alimentazione 220-240 V~ 50/60 Hz, installazione in scatole di derivazione o portafrutto.

Il dispositivo, installabile all'interno delle scatole portafrutto o all'interno di scatole di derivazione dichiarate idonee per apparecchi elettrici che dissipano energia, comanda in sequenza due carichi (ON/OFF) a seguito di un segnale ricevuto da un pulsante.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: 220 – 240 V~ 50/60 Hz.
- Comando mediante pulsanti NO.
- Max 1 commutazione al secondo.
- Va utilizzato in luoghi asciutti e non polverosi ad una temperatura compresa tra 0 °C e +35 °C.
- Potenza dissipata: 1 W con carico ON e corrente max 10 A
0 W e nessun assorbimento con carico OFF

Sequenza di commutazione

I due carichi vengono comandati come da sequenza illustrata in tabella:

PULSANTE	CARICO 1 (L1)	CARICO 2 (L2)
-	OFF	OFF
1ª commutazione	ON	OFF
2ª commutazione	OFF	ON
3ª commutazione	ON	ON

DICHIARAZIONE SUPPLEMENTARE A CURA DEL COSTRUTTORE.

- **Uscite a relè** (carichi comandabili a 220- 240 V~):
 - carico nominale in AC1: 10 A (6.000 cicli);
 - carico nominale in AC15: 2,2 A (5.000 cicli);
 - carichi resistivi  : 10 A (20.000 cicli);
 - lampade a incandescenza  : 3 A (20.000 cicli);
 - lampade fluorescenti  : 100 W (20.000 cicli);
 - lampade a risparmio energetico  : 100 W (20.000 cicli);
 - lampade a LED  : 100 W (20.000 cicli);
 - trasformatori elettronici  : 2 A (20.000 cicli);
 - alimentatori per strisce LED: 200 W (20.000 cicli).

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- L'interruttore elettronico deve essere protetto da un fusibile direttamente associato con un potere di interruzione nominale di 1500 A o da un interruttore automatico con una corrente nominale non superiore a 10 A.
- Essendo un dispositivo da retrofrutto, l'art. 03993 deve sempre essere installato su scatole protette.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC.
Norma EN IEC 60669-2-1.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

 **RAEE - Informazione agli utilizzatori**
Il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto a fine vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti e inviato presso centri di raccolta autorizzati, in conformità a quanto previsto dalle leggi nazionali dei Paesi dell'UE che recepiscono la Direttiva RAEE. Lo scopo è prevenire effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, garantendo la corretta gestione del prodotto come rifiuto, evitando quindi uno smaltimento abusivo sanzionabile dalla legge.
Per una corretta gestione del prodotto, si prega di verificare le disposizioni locali previste nel vostro paese.

Magnetic Quid relay module with sequential ON/OFF pulses, 1 input for NO push button, 2 10 AX sequential relay outputs, 220-240 V~ 50/60 Hz power supply, installation in junction boxes or connector block boxes.

The device, which can be installed in connector block boxes or inside the junction boxes declared as suitable for electrical devices that dissipate energy, controls two loads (ON/OFF) in sequence following a signal received from a push button.

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: 220 – 240 V~ 50/60 Hz.
- Control via NO push buttons.
- Max. 1 switching per second.
- It should be used in dry, dust-free places at a temperature of between 0 °C and +35 °C.
- Dissipated power: 1 W with load ON and max. current 10 A
0 W and no absorption with load OFF

Switching sequence

The two loads are controlled as per the sequence illustrated in the table:

PUSH BUTTON	LOAD 1 (L1)	LOAD 2 (L2)
-	OFF	OFF
1 st switching	ON	OFF
2 nd switching	OFF	ON
3 rd switching	ON	ON

SUPPLEMENTARY DECLARATION MADE BY THE MANUFACTURER.

- **Relay outputs** (220- 240 V~ controllabile loads):
 - rated load in AC1: 10 A (6,000 cycles);
 - rated load in AC15: 2.2 A (5,000 cycles);
 - resistive loads  : 10 A (20,000 cycles);
 - incandescent lamps  : 3 A (20,000 cycles);
 - fluorescent lamps  : 100 W (20,000 cycles);
 - energy saving lamps  : 100 W (20,000 cycles);
 - LED lamps  : 100 W (20,000 cycles);
 - electronic transformers  : 2 A (20,000 cycles);
 - power supply units for LED strips: 200 W (20,000 cycles).

INSTALLATION RULES.

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The electronic switch shall be protected by a directly associated fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or circuit breaker with a rated current not exceeding 10 A.
- Since this is a retrofit device, art. 03993 must always be installed in protected boxes.

REGULATORY COMPLIANCE.

LV Directive. EMC directive.
EN IEC 60669-2-1 standard.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

 **WEEE - User information**
The crossed out bin symbol indicates that the product must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling, in compliance with the national laws of EU Countries that implement the WEEE Directive. The objective is to prevent any harmful effects on the environment and on human health by ensuring that products are disposed of correctly, avoiding illegal disposal sanctioned by law.
To dispose of the product correctly, please check local dispositions in your country.

Module relais magnétique Quid à impulsions séquentielles ON/OFF, 1 entrée pour poussoir NO, 2 sorties séquentielles à relais 10 AX, alimentation 220-240 V~ 50/60 Hz, installation dans des boîtes de dérivation ou sur support de connexion.

Le dispositif, à installer à l'intérieur des boîtes de support ou des boîtes de dérivation conformes aux appareils électriques à énergie dissipable, commande en séquence deux charges (ON/OFF) après avoir reçu un signal provenant d'un poussoir.

CARACTÉRISTIQUES

- Tension nominale d'alimentation : 220 – 240 V~ 50/60 Hz.
- Commande via poussoirs NO.
- 1 commutation maxi par seconde.
- S'utilise dans des endroits secs et non poussiéreux, à une température comprise entre 0 °C et +35 °C.
- Puissance dissipée : 1 W avec charge ON et courant maxi 10 A
0 W et aucune absorption pour charge OFF

Séquence de commutation

Les deux charges sont pilotées conformément à la séquence illustrée dans le tableau:

POUSSOIR	CHARGE 1 (L1)	CHARGE 2 (L2)
-	OFF	OFF
1 ^e commutation	ON	OFF
2 ^e commutation	OFF	ON
3 ^e commutation	ON	ON

DÉCLARATION SUPPLÉMENTAIRE DU FABRICANT.

- **Sorties à relais** (charges pilotables à 220 - 240 V~) :
 - charge nominale en AC1 : 10 A (6 000 cycles) ;
 - charge nominale en AC15 : 2,2 A (5 000 cycles) ;
 - charges résistives  : 10 A (20 000 cycles) ;
 - lampes à incandescence  : 3 A (20 000 cycles) ;

- lampes fluorescentes : 100 W (20 000 cycles) ;
- lampes à économie d'énergie : 100 W (20 000 cycles) ;
- lampes à leds : 100 W (20 000 cycles) ;
- transformateurs électroniques : 2 A (20 000 cycles) ;
- alimentations pour ruban à leds : 200 W (20 000 cycles).



CONSIGNES D'INSTALLATION.

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- L'interrupteur électronique doit être directement associé à un fusible ayant un pouvoir de coupure nominal de 1500 A ou à un interrupteur automatique ayant un courant nominal inférieur ou égal à 10 A.
- Du fait qu'il s'agit d'un dispositif arrière support, l'art. 03993 doit toujours être installé sur des boîtes protégées.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive CEM.

Norme EN IEC 60669-2-1.

Règlement REACH (UE) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets et envoyé aux centres de collecte agréés conformément aux dispositions nationales des pays de l'UE qui ont transcrit la directive DEEE. Le tri permet de prévenir les nuisances écologiques et sanitaires, de bien gérer la mise au rebut du produit et de ne pas encourir de sanction.
Pour une bonne gestion du produit, vérifiez les dispositions locales en vigueur dans votre pays.

Módulo de relé magnético Quid por impulsos secuenciales ON/OFF, 1 entrada para pulsador NO, 2 salidas secuenciales de relé 10 AX, alimentación 220-240 V~ 50/60 Hz, montaje en cajas de derivación o de empotrar.

El dispositivo, que se puede instalar en el interior de cajas de empotrar o en cajas de derivación aptas para aparatos eléctricos que disipan energía, controla en secuencia dos cargas (ON/OFF) al recibir una señal de un pulsador.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: 220 – 240 V~ 50/60 Hz.
- Control mediante pulsadores NO.
- Máx. 1 conmutación por segundo.
- Debe utilizarse en lugares secos y sin polvo, cuya temperatura esté comprendida entre 0 °C y +35 °C.
- Potencia disipada: 1 W con carga ON y corriente máx. 10 A
0 W y ninguna absorción con carga OFF

Secuencia de conmutación

Las dos cargas se controlan según la secuencia que se muestra en la tabla:

PULSADOR	CARGA 1 (L1)	CARGA 2 (L2)
-	OFF	OFF
1ª conmutación	ON	OFF
2ª conmutación	OFF	ON
3ª conmutación	ON	ON

DECLARACIÓN SUPLEMENTARIA DEL FABRICANTE.

- Salidas de relé (cargas controlables a 220- 240 V~):
 - carga nominal en AC1: 10 A (6.000 ciclos);
 - carga nominal en AC15: 2,2 A (5.000 ciclos);
 - cargas resistivas : 10 A (20.000 ciclos);
 - lámparas incandescentes : 3 A (20.000 ciclos);
 - lámparas fluorescentes : 100 W (20.000 ciclos);
 - lámparas de bajo consumo : 100 W (20.000 ciclos);
 - lámparas de LED : 100 W (20.000 ciclos);
 - transformadores electrónicos : 2 A (20.000 ciclos);
 - alimentadores para tiras LED: 200 W (20.000 ciclos).



NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- El interruptor electrónico debe estar protegido con un fusible, directamente asociado a un poder de corte nominal de 1500 A, o con un interruptor automático con una corriente nominal no superior a 10 A.
- Al ser un dispositivo que se coloca detrás de otro dispositivo, el art. 03993 siempre debe instalarse en cajas protegidas.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre baja tensión. Directiva sobre compatibilidad electromagnética.

Norma EN IEC 60669-2-1.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor de basura tachado indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse de forma separada de otros residuos y entregarse a centros de recogida autorizados, de conformidad con las leyes nacionales de los países de la UE que aplican la Directiva RAEE. El objetivo es prevenir efectos negativos sobre el medioambiente y la salud humana, garantizando la correcta gestión del producto como residuo, evitando así su eliminación abusiva sancionada por la ley.
Para la correcta eliminación del producto, consulte la normativa local de su país.

Magnetisches Relaismodul Quid mit sequentiellen ON/OFF-Impulsen, 1 Eingang für Schließer-Taste, 2 sequentielle Relaisausgänge 10 AX, Spannungsversorgung 220-240 V~ 50/60 Hz, Installation in Abzweig- oder Einsatzdosen.

Das in Einsatz- oder in Abzweigdosens, die erklärtermaßen für Energie abführende elektrische Geräte geeignet sind, installierbare Gerät regelt sequentiell zwei Lasten (ON/OFF) infolge eines empfangenen Tastsignals.

MERKMALE.

- Nennversorgungsspannung: 220 – 240 V~ 50/60 Hz.
- Steuerung mittels Schließer-Tasten.
- Max. 1 Umschaltung pro Sekunde.
- Das Gerät ist für den Einsatz in trockener, nicht staubiger Umgebung bei einer Temperatur zwischen 0 °C und +35 °C ausgelegt.
- Verlustleistung: 1 W bei Last ON und max. Strom 10 A
0 W und keine Aufnahme bei Last OFF

Umschaltsequenz

Die beiden Lasten werden in der Sequenz lt. Tabelle geregelt:

TASTE	LAST 1 (L1)	LAST 2 (L2)
-	OFF	OFF
1. Umschaltung	ON	OFF
2. Umschaltung	OFF	ON
3. Umschaltung	ON	ON

ZUSÄTZLICHE HERSTELLERERKLÄRUNG.

- Relaisausgänge (regelbare Lasten bei 220- 240 V~):
 - Nennlast in AC1: 10 A (6.000 Zyklen);
 - Nennlast in AC15: 2,2 A (5.000 Zyklen);
 - ohmsche Lasten : 10 A (20.000 Zyklen);
 - Glühlampen : 3 A (20.000 Zyklen);
 - Leuchtstofflampen : 100 W (20.000 Zyklen);
 - Energiesparlampen : 100 W (20.000 Zyklen);
 - LED-Lampen : 100 W (20.000 Zyklen);
 - elektronische Transformatoren : 2 A (20.000 Zyklen);
 - Netzteile für LED-Streifen: 200 W (20.000 Zyklen).



INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts gelten- den Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.
- Der elektronische Schalter muss durch eine direkt verbundene Sicherung mit Nenn- Abschaltleistung 1500 A oder von einen Schutzschalter mit Bemessungsstrom nicht über 10 A geschützt werden.
- Als rückseitiges Gerät muss der Art. 03993 stets in geschützten Dosen installiert werden.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie.

Norm EN IEC 60669-2-1.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei ent- halten.



WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Altprodukt getrennt von anderen Abfällen gesammelt und gemäß den nationalen Gesetzen der EU-Länder, die die WEEE-Richtlinie umsetzen, zugelassenen Sammelstellen zugeführt werden muss. Ziel ist es, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, indem der korrekte Umgang mit dem Produkt als Abfall sichergestellt und eine missbräuchliche sowie strafbare Entsorgung vermieden wird.
Für den richtigen Umgang mit dem Produkt überprüfen Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

Μονάδα μαγνητικού ρελέ Quid ακολουθιακών παλμών ON/OFF, 1 είσοδος για πλήκτρο NO, 2 ακολουθιακές έξοδοι με ρελέ 10 AX, τροφοδοσία 220-240 V~ 50/60 Hz, εγκατάσταση σε κουτιά διακλάδωσης ή πίσω μέρους μηχανισμού.

Ο μηχανισμός, ο οποίος μπορεί να εγκατασταθεί στο εσωτερικό κουτιών πίσω μέρους μηχανισμού ή στο εσωτερικό κουτιών διακλάδωσης που θεωρούνται κατάλληλα για ηλεκτρικές συσκευές διάχυσης ενέργειας, ελέγχει διαδοχικά δύο φορτία (ON/OFF) μετά από σήμα που λαμβάνεται από ένα πλήκτρο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: 220 – 240 V~ 50/60 Hz.
- Έλεγχος μέσω πλήκτρων NO.
- 1 μεταγωγή το μέγιστο ανά δευτερόλεπτο.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται σε στεγνούς χώρους, χωρίς σκόνη, σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C και +35°C.
- Απώλεια ισχύος: 1 W με φορτίο ON και μέγ. ρεύμα 10 A
0 W και καμία απορρόφηση με φορτίο OFF

Ακολουθία μεταγωγής

Τα δύο φορτία ελέγχονται με την ακολουθία που αναφέρεται στον πίνακα:

ΠΛΗΚΤΡΟ	ΦΟΡΤΙΟ 1 (L1)	ΦΟΡΤΙΟ 2 (L2)
-	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
1η μεταγωγή	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
2η μεταγωγή	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
3η μεταγωγή	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

- Έξοδοι με ρελέ (ελεγχόμενα φορτία στα 220 - 240 V~):
 - ονομαστικό φορτίο στο AC1: 10 A (6.000 κύκλοι),
 - ονομαστικό φορτίο στο AC15: 2,2 A (5.000 κύκλοι),
 - ωμικά φορτία : 10 A (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες πυρακτώσεως : 3 A (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες φθορισμού : 100 W (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες εξοικονόμησης ενέργειας : 100 W (20.000 κύκλοι),
 - λαμπτήρες LED : 100 W (20.000 κύκλοι),
 - ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές : 2 A (20.000 κύκλοι),
 - τροφοδοτικά για ταινίες LED: 200 W (20.000 κύκλοι).



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Ο ηλεκτρονικός διακόπτης πρέπει να προστατεύεται από απευθείας συνδεδεμένη ασφάλεια με ονομαστική ισχύ διακοπής 1500 Α ή από αυτόματο διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα έως 10 Α.
- Καθώς πρόκειται για μηχανισμό που τοποθετείται στο πίσω μέρος, το προϊόν κωδ. 03993 πρέπει να εγκαθίσταται πάντα σε προστατευμένα κουτιά.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία ΒΤ. Οδηγία EMC.

Πρότυπο EN IEC 60669-2-1.

Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες

Το σύστημα διαγραμμομενόμενου υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλεγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα αποβλήτα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του και να αποστέλλεται σε εξειδικευμένα κέντρα συλλογής σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία των χωρών της ΕΕ που αναγνωρίζουν την οδηγία ΑΗΗΕ. Στόχος είναι η αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, διασφαλίζοντας τη σωστή διαχείριση των αποβλήτων και αποφεύγοντας συνεπώς την ανεξέλεγκτη απόρριψη που υπόκειται σε νομικές κυρώσεις.

Για τη σωστή διαχείριση του προϊόντος, ανατρέξτε στις προβλεπόμενες τοπικές διατάξεις της χώρας σας.

نموذج مرحل مغناطيسي Quid بنبضات متتابعة تشغيل/إيقاف ON/OFF، 1 مدخل للزر المفتوح عادةً، 2 مخرج بمرحل 10 أمبير، 220-240 فولت~ 50 / 60 هيرتز، التركيب في غلب توزيع أو بواط.

الجهاز، القابل للتكريب داخل قلب البواط أو داخل قلب التوزيع والموضوع أسفل غطاء الثقب أو داخل قلب التوزيع المصحح بأنها مطابقة للأجهزة الكهربائية التي تبعد الطاقة، يتحكم بالتتابع في اثنين من الأحمال (تشغيل/إيقاف) بناءً على إشارة مستلمة من الـزر.

المواصفات.

- الجهد الاسمي للتغذية الكهربائية: 220 – 240 فولت- 60/50 هيرتز.
 - أمر التحكم بواسطة أزرار مفتوحة عادةً.
 - بعد أقصى تبديل في 1 الثانية.
 - يجب استخدامه في أماكن جافة وغير متربة عند درجة حرارة تتراوح بين 0° مئوية و 35° مئوية.
 - القدرة المبددة: 1 وات مع حمل ON وتيار أقصى 10 أمبير
- 0 وات بدون استهلاك والحمل OFF

تسلسل التبادل

يتم التحكم في الأحمال وفقاً للتسلسل الموضح في الجدول:

الحمل 2 (L2)	الحمل 1 (L1)	زر
إطفاء (OFF)	إطفاء (OFF)	-
إطفاء (OFF)	تشغيل (ON)	1 ^a تبادل
تشغيل (ON)	إطفاء (OFF)	2 ^a تبادل
تشغيل (ON)	تشغيل (ON)	3 ^a تبادل

إقرار إضافي خاص بالشركة المصنعة

- مخرج بمرحل (أحمال يمكن التحكم بها على 220 - 240 فولت):
 - الحمل الاسمي في AC1: 10 أمبير (6.000 دورة)؛
 - الحمل الاسمي في AC15: 2.2 أمبير (5.000 دورة)؛
 - الأحمال المقاومة : 10 أمبير (20.000 دورة)؛
 - مصابيح متوهجة : 3 أمبير (20.000 دورة)؛
 - مصابيح فلورست : 100 وات (20.000 دورة)؛
 - مصابيح موفرة للطاقة : 100 وات (20.000 دورة)؛
 - مصابيح ليد : 100 وات (20.000 دورة)؛
 - محولات الإلكترونية : 2 أمبير (20.000 دورة)؛
 - مغذيات لقطاعات ليد: 200 وات (20.000 دورة).



(قواعد التركيب.

- يجب تنفيذ التركيب من قبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتج.
- يجب أن يكون المفتاح الإلكتروني محميًا بمنصهر مرتبط مباشرة بقدرة فصل مقدرة تبلغ 1500 أمبير أو مفتاح أوتوماتيكي بتيار مقنن لا يتجاوز 10 أمبير.
- نظرًا لأن الجهاز ملحق مسدّد، فإنه يجب تركيب المنتج 03993 دائمًا على علب محمية.

توجيه الجهد المنخفض. التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC).

القاعدة الأوروبية EN IEC 60669-2-1.

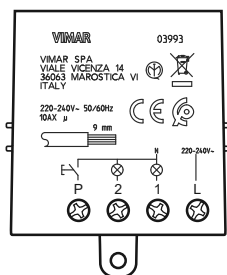
لائحة تسجيل وتقسيم وترخيص استخدام المواد الكيميائية (REACH) (الاتحاد الأوروبي)، رقم 2006/1907 - المادة 33.

قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

يشير رمز الحماية المطلوب إلى أنه يجب جمع المنتج في نهاية عمره بشكل منفصل عن اللفايات الأخرى وإرساله إلى مراكز التجميع المعتمدة، بما يتوافق مع أحكام القوانين الوطنية لدول الاتحاد الأوروبي التي تطبق توجيهات مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE). والهدف من ذلك هو منع الآثار السلبية على البيئة وعلى صحة الإنسان، مع ضمان الإدارة الصحيحة للمنتج ككفايات، وبالتالي تجنب التخلص العشوائي الذي يعاقب عليه القانون.



VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE • VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي


P = Ingresso pulsante ON/OFF
2 = Uscita Carico 2
1 = Uscita Carico 1
L = Linea

P = ON/OFF push button input
2 = Load 2 Output
1 = Load 1 Output
L = Line

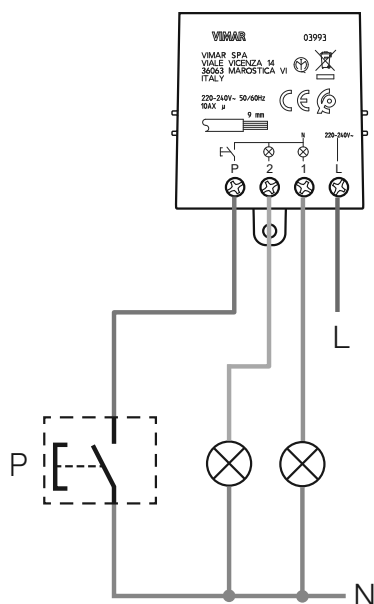
P = Entrée poussoir ON/OFF
2 = Sortie Charge 2
1 = Sortie Charge 1
L = Ligne

P = Entrada pulsador ON/OFF
2 = Salida carga 2
1 = Salida carga 1
L = Línea

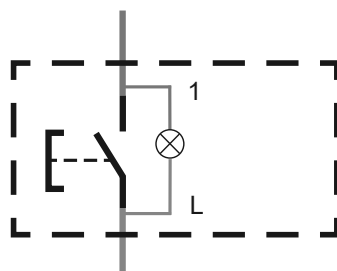
P = Eingang ON/OFF-Taste
2 = Lastausgang 2
1 = Lastausgang 1
L = Leitung

P = Είσοδος πλήκτρου ON/OFF
2 = Έξοδος φορτίου 2
1 = Έξοδος φορτίου 1
L = Γραμμή

ON/OFF = مدخل زر التشغيل/الإيقاف
2 = مخرج الحمل 2
1 = مخرج الحمل 1
L = الخط

COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ • التوصيلات


P: Pulsante ON/OFF
ON/OFF push button
Poussoir ON/OFF
Pulsador ON/OFF
ON/OFF-Taste
Πλήκτρο ON/OFF
زر التشغيل/الإيقاف

COLLEGAMENTO PULSANTE CON INDIVIDUAZIONE AL BUIO • CONNECTION OF VISIBLE IN DARKNESS PUSH BUTTON
BRANCHEMENT DU POUSSOIR AVEC LOCALISATION DANS L'OBSCURITÉ • CONEXIÓN PULSADOR CON VISIBILIDAD EN LA OSCURIDAD
ANSCHLUSS DER TASTE MIT LOKALISIERUNG IM DUNKELN • ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΜΕ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ • توصيل مفتاح مع تحديد الظلام


Importante: Non collegare la spia in parallelo al comando.
Important: Do not connect the indicator light to the control in parallel.
Important: Ne pas brancher le témoin en parallèle à la commande.
Importante: No conecte el piloto en paralelo al mando.
Wichtiger Hinweis: Die Anzeige nicht mit dem Schaltbefehl parallelschalten.
Σημαντικό: Μη συνδέετε τη λυχνία παράλληλα με τον διακόπτη.
هام: لا تقم بتوصيل مصباح التنبيه بالتوازي مع أمر التحكم.